

La transmissió lingüística familiar a la Catalunya del Nord:

El sector professional dels ensenyants de català

Introducció

La **transmissió lingüística familiar** és un dels indicadors més importants per a conèixer la situació sociolingüística, ja que és la responsable de la creació de nous parlants nadius i, per tant, de la supervivència d'una llengua. A la Catalunya del Nord, el català es troba en un **estat avançat de substitució lingüística** pel francès. L'ensenyament del català és optatiu, minoritari i deficient.

Objectius

1. Establir les pràctiques lingüístiques familiars dels ensenyants
2. Esbrinar les causes i arguments per a justificar les tries lingüístiques
3. Aclarir si el comportament dels ensenyants correspon a la predisposició general de la societat nord-catalana.

Metodologia

Creació d'un corpus a partir de:

- Entrevistes narratives
- Observació directa

Tipus de dades:

- Quantitatives
- Qualitatives

Objecte d'estudi:

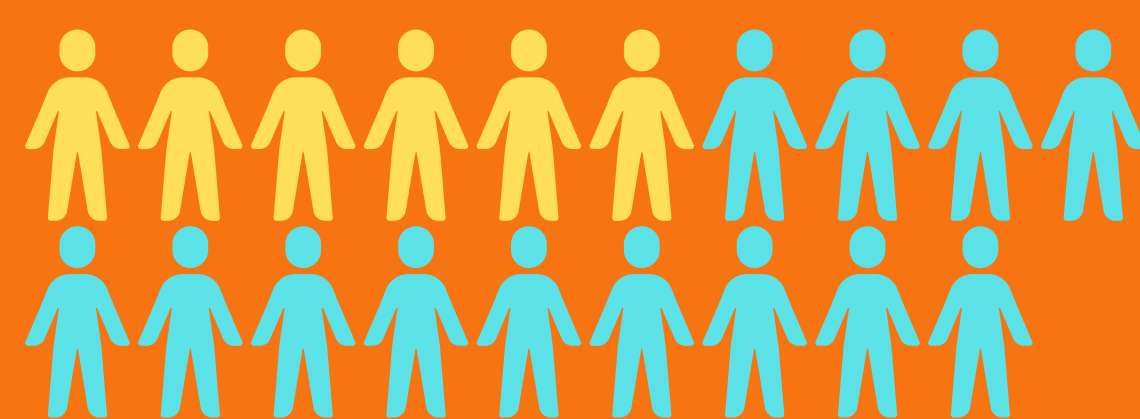
- 19 ensenyants de català en actiu a la Catalunya del Nord

Procedència



- 14 són de la Catalunya del Nord
- 5 són de la Catalunya del Sud i del País Valencià

Llengua inicial



- 6 tenen L1 CAT
- 13 tenen L1 FR i L2 CAT

tenen el rol d'ensenyar la llengua autòctona en perill d'extinció.

Resultats

→ Què fan els professors que tenen L1 cat?
I per què?

2 CONTINUÏTAT CAT

- Parelles homolingüístiques
- Identitat catalana

4 INTERRUPCIÓ CAT

- Parelles heterolingüístiques
- Recomanació d'un metge
- Negació de la interrupció

→ Què fan els professors que tenen L2 cat?
I per què?

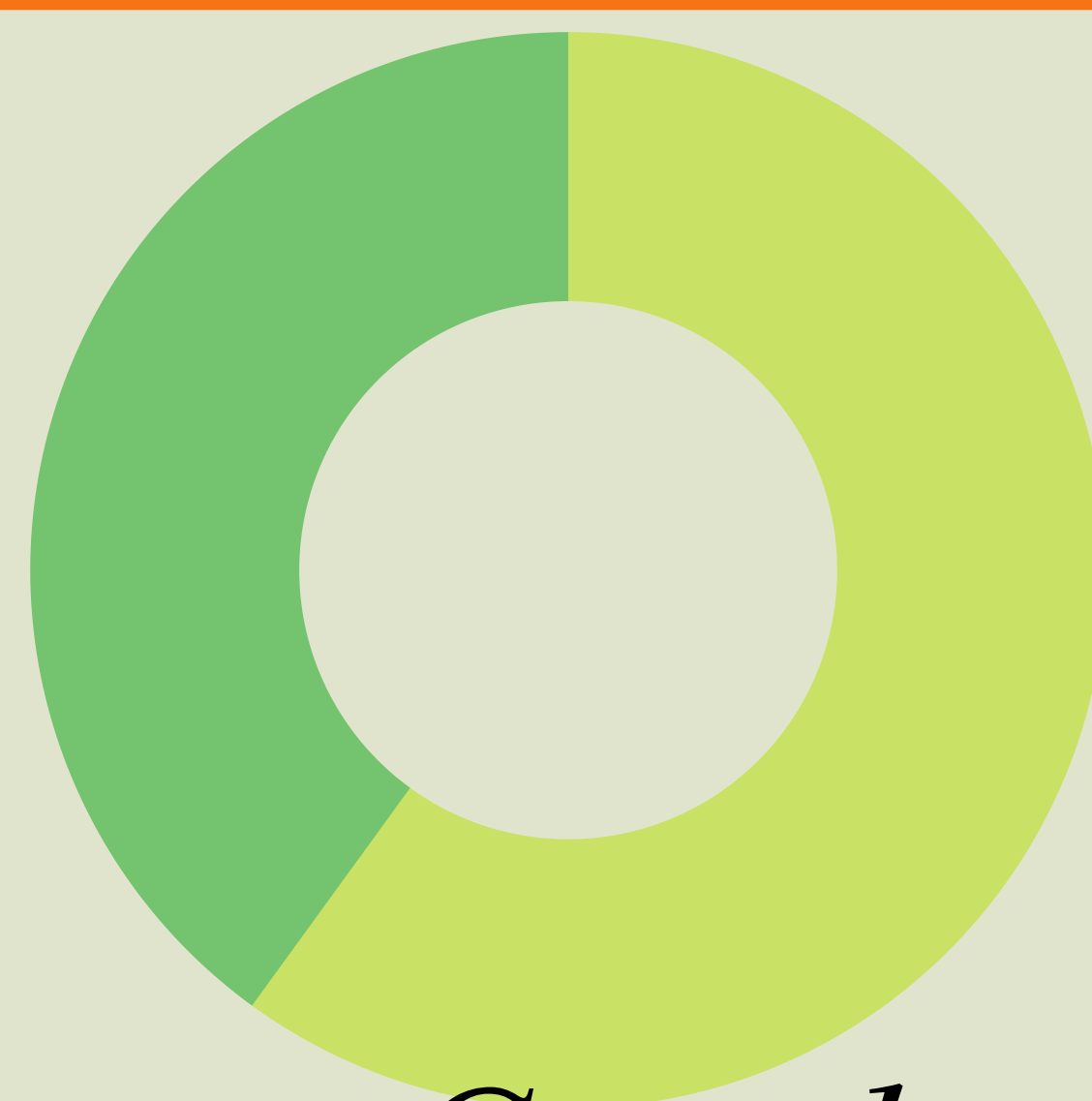
8 TRANSMISSIÓ FR

- Parelles heterolingüístiques
- CAT com a eina laboral
- Inseguretat lingüística en CAT

6 REVERNACULARITZACIÓ

- Identitat catalana
- Vincle afectiu amb CAT

Transmissió CAT
40%



Transmissió FR
60%

Conclusions

La **sensibilitat sociolingüística dels ensenyants** de català **no** té una **incidència** decisiva en la transmissió de la llengua autòctona, ja que hi trobem una **tendència generalitzada** vers la **interrupció del català** i la transmissió del francès -igual que a la societat nord-catalana-, motivades pel context del nucli familiar i per la manca de vincle identitari amb el català. Entre els **nadius de francès**, cal distingir entre aquells que valoren **el català com a identitat**, i aquells que només el veuen com a un **mitjà per a trobar una feina**. El **sentiment identitari** és cabdal en la transmissió.

Maria Antón i Álvarez de Cienfuegos

